

CATALOGO GENERALE



GENERAL CATALOG

Lifts control panels, since 1974



MILAN headquarters

PELAZZA PEPPINO SRL
Via A. Ponchielli 6/8
20063 CERNUSCO S/N (MI) ITALY
Tel. +39.02.9231694 / +39.02.92110343
pelazza@pelazza.com - www.pelazza.com
P.IVA 07921100157

Branch in ROME

Via Riace 1/3 ang. Via Serrata 24/26
00118 ROMA - Italy
Tel. +39.06.7900281
pelazza.tecnicoroma@pelazza.com

L'AZIENDA

La PELAZZA PEPPINO Srl, fondata nel 1974 dal Sig. Pelazza Peppino, è un'azienda di proprietà e di gestione familiare, leader nel settore ascensoristico per la fabbricazione di quadri di manovra controllati da logica a MICROPROCESSORE o PLC. L'azienda si contraddistingue, oltre che per la notevole competenza acquisita, anche per la qualità da sempre perseguita impiegando solo materiali delle migliori marche. Durante tutti questi anni il mercato a cui la PELAZZA PEPPINO Srl si è rivolta si è notevolmente esteso, prima in Italia, poi in numerosi paesi europei e, quindi, in tutto il mondo.

/ THE COMPANY

PELAZZA PEPPINO Srl, founded in 1974 by Mr. Pelazza Peppino, is a family owned and managed company; leader in the lift industry for the production of MICRO-PROCESSOR or PLC controlled control panels. Besides its acquired competence, PELAZZA PEPPINO Srl distinguishes itself for its quality which it has always pursued using raw materials of the best brands, only. During all these years its business has progressively extended beyond Italy to other European countries and all over the world.

/ Sede di Milano / Headquarters in Milan



/ Filiale di Roma / Branch in Rome

Oltre alla sede principale di Milano è ora presente una nuova sede a Roma.

In addition to the headquarters in Milan, a new office in Rome has just been opened.



■ NUOVE SCHEDE A MICROPROCESSORE DI ULTIMA GENERAZIONE

/ New microprocessor control boards of latest generation

/ CPU 100 - CPU 100P

- Conformità alle normative UNI EN81-1/2 e UNI EN81-20/50.
 - Capacità impianto fino a 32 fermate con manovra universale, prenotazione discesa/completa o registrazione di piano.
 - Funzionalità multiplex fino a 4 cabine con interfacciamento seriale delle schede tramite cavi RS485.
 - Singola alimentazione in bassa tensione continua +10% / -15% con caricabatteria 12Vcc integrato.
 - Flessibilità di utilizzo su impianti MRL grazie alle ridotte dimensioni: (CPU100P: 240x130mm - CPU100: 280x110mm).
 - Firmware universale configurabile per impianti idraulici o elettrici con qualsiasi tipo di manovra.
 - Firmware aggiornabile tramite SD Memory Card inseribile nell'apposito slot della scheda.
 - Telegestione remota via modulo MODEM o GSM opzionale collegabile alla scheda tramite interfaccia RS232.
 - Programmazione dati e diagnostica impianto eseguibile tramite menù e sottomenù in chiaro sul display della scheda, o via computer locale o remoto, o via APP su cellulare via modulo Bluetooth.
 - Display alfanumerico a matrice di punti per visualizzazione e programmazione dati.
 - Scelta della lingua di visualizzazione sul display alfanumerico.
 - Storico allarmi permanente degli ultimi 30 eventi di guasto con descrizione estesa.
 - Orologio real-time integrato per archiviazione data e ora di ogni evento di guasto nello storico allarmi.
 - Visualizzazione continua sul display alfanumerico delle informazioni di marcia della cabina e dello stato della linea delle sicurezze e dei sensori di posizionamento.
 - Gestione impianti veloci fino a tre velocità ridotte per corse fra piani vicini.
 - Gestione posizionamento cabina con tre modalità selezionabili:
 - o Sensori magnetici tradizionali
 - o Conteggio impulsi da encoder incrementale sull'albero motore o sul limitatore di velocità
 - o Interfacciamento diretto via RS485 o CAN-BUS (solo CPU100P) con sistemi ad encoder assoluto
 - Autoapprendimento delle quote di piano e degli spazi di rallentamento richiesti alle velocità di marcia predisposte (solo per modalità di posizionamento cabina via encoder incrementale o assoluto).
 - Collegamento bottoniere di piano e cabina via linee seriali separate con 4 fili non schermati.
 - Collegamento bottoniere di piano e cabina con cablaggio parallelo tradizionale (solo CPU100P).
-
- Conformity to UNI EN81-1/2 and EN81-20/50 reference standards.
 - System capacity up to 32 stops with universal, down/full collective, or floor registration manoeuvre.
 - Multiplex function up to 4 lifts with serial interfacing of boards through RS485 cables.
 - Single low DC voltage electric supply +10% / -15% with 12Vdc integrated battery charger.
 - Flexible use for MRL systems thanks to its reduced size: (CPU100P: 240x130mm - CPU100: 280x110mm).
 - Configurable universal firmware for hydraulic or electric lifts with any type of manoeuvre.
 - Firmware updating capability through SD Memory Card insertable in a suitable board slot.
 - Remote maintenance via MODEM or GSM optional module connectable to the board through RS232 interface.
 - Data programming and lift diagnostic performable through clear menus and submenus visualized on board display, or via local or remote computer, or via APP on mobile-phone via Bluetooth module.
 - Alphanumeric dot matrix display for data visualizing and programming.
 - Programmable data visualizing language on the alphanumeric display.
 - Alarms history permanent storage of the 30 last fault events with extended description.
 - Integrated real time clock for date and time filing of each fault event in the alarms history storage.
 - Continues visualization on the alphanumeric display of cabin travel data and of main safeties line and car positioning sensors status,
 - High speed lifts management up to 3 reduced speeds for travels between close-up floors.
 - Car positioning management with 3 selectable modes:
 - o Traditional magnet sensors
 - o Pulse counting from incremental encoder on main motor shaft or on the speed governor pulley
 - o Direct interfacing through RS485 or CAN-BUS (CPU100P only) to absolute encoder systems
 - Automatic detection of floors quotes and slowing down spaces required for every expected travel speed (only with car positioning mode selected on incremental or absolute encoder).
 - Connection of landing and cabin operator panels through separated serial lines with 4 unshielded wires.
 - Connection of landing and cabin operator panels through traditional parallel cabling (CPU100P only)



ManagerLift è il sistema di supervisione con tecnologia Cloud che assicura un monitoraggio permanente e completo degli ascensori installati, un'avanzata gestione della programmazione, del controllo e dell'emergenza da remoto.

Caratteristiche principali:

- Gestione contemporanea di più comunicazioni con impianti differenti.
- Non necessita di software o app dedicate.
- Compatibile con qualsiasi sistema operativo per PC, tablet e smartphone.
- Segnalazione dei guasti e dei messaggi di allerta in tempo reale tramite e-mail.
- Visualizzazione delle statistiche di funzionamento.

ManagerLift is a supervision system using Cloud technology to ensure, from remote, a permanent and complete monitoring, an advanced management of the programming, controlling and emergency routine of the installed lifts.

Main features:

- Simultaneous management of several communications with different lifts
- Software or dedicated applications not required
- Compatible with all PC, tablet and smartphone operating systems
- Fault and warning messages in real time via e-mail
- Display of functioning statistics

■ RemoteControlAPP

Nuova APP personalizzata scaricabile da Play Store che consente, tramite connessione Bluetooth, il collegamento ed il monitoraggio delle schede quadro di nuova generazione CPU 100 e CPU 100P.

Funzioni principali:

- Monitoraggio dello stato corrente dell'impianto, di tutti gli ingressi/uscite della scheda quadro e di tutte le periferiche seriali di tetto, di cabina e di piano che sono collegate ad essa;
- Verifica dello stato dei parametri scheda e modifica dei valori;
- Verifica degli errori in memoria;
- Possibilità di monitorare in tempo reale il movimento della cabina e simulare da remoto le chiamate;
- Possibilità di selezionare diverse lingue.

New customized APP downloadable from Play Store that allows, via Bluetooth, the connection and monitoring of the new generation CPU 100 and CPU 100P microprocessor control boards.

Main functions:

- Monitoring of the current status of the system, of all the inputs / outputs of the microprocessor control board and of all the serial devices of the roof, cabin and floor which are connected to it;
- Checking the status of the parameters and changing values;
- Checking in memory errors;
- Possibility to monitor in real time the movement of the cabin and remotely simulate calls;
- Possibility to select different languages.



■ TIPOLOGIE DI QUADRI

Quadri per locale macchine
(per modernizzazioni)

/ CONTROL PANELS TYPOLOGIES

Control panels for machine room
(for modernisation)

/ "QUICK 5.0" - VVVF

Quadro a microprocessore con variatore di frequenza ideale per modernizzazioni.
Adatto per l'installazione su tutti gli impianti con porte manuali/automatiche/semiautomatiche, fino a 4,5 Kw. 12 fermate.

Facilmente configurabile per l'adattamento alle reali caratteristiche dell'ascensore.

- Collegamento parallelo, seriale o misto (parallelo/seriale)
- Stoccato a magazzino in pronta consegna.
- Monitoraggio tramite Managerlift e RemoteControlAPP.
- Conforme alla norma UNI 10411:2021

Microprocessor control panel with V.V.V.F. suitable for the modernization of all systems with manual/automatic/semiautomatic doors, up to 4,5 Kw - 12 stops. Easily configurable to adapt to the real characteristics of the lift.

- Parallel, serial or mixed (parallel / serial) connection.
- In stock ready for delivery.
- Monitoring via Managerlift and RemoteControlAPP.
- Compliant with standard UNI 10411:2021

/ QUICK 5.0" – OLEODINAMICO / Hydraulic

Quadro a microprocessore ideale per modernizzazioni.
Adatto per l'installazione su tutti gli impianti con porte manuali/automatiche/semiautomatiche, fino a 14,7 Kw – 8 fermate.
Facilmente configurabile per l'adattamento alle reali caratteristiche dell'ascensore.

- Collegamento parallelo, seriale o misto (parallelo/seriale)
- Stoccato a magazzino in pronta consegna.
- Monitoraggio tramite Managerlift.

Microprocessor control suitable for the modernization of all systems with manual / automatic / semiautomatic doors, up to 14,7 Kw – 8 stops.

Easily configurable to adapt to the real characteristics of the lift.

- Parallel, serial or mixed (parallel / serial) connection.
- In stock ready for delivery.
- Monitoring via Managerlift.

FAST SYSTEM

SISTEMA COMPLETO PRECABLATO SERIALE PER MODERNIZZAZIONI
COMPLETE PRE-WIRED SERIAL KIT FOR LIFT MODERNISATION



ANDROID



STOCCATO A MAGAZZINO IN PRONTA CONSEGNA

STORED IN STOCK READY FOR DELIVERY

TIPOLOGIE DI QUADRI

Quadri per locale macchine

/ CONTROL PANELS TYPOLOGIES
Control panels for machine room

/ TRIPLEX - VVVF



Quadro HI-TEC triplex - 18 fermate - 2,00 m/s - tecnologia seriale di piano e cabina.
Inverter Omron retroazionato da encoder con ampia parametrizzazione per l'ottimizzazione del comfort di marcia - vano digitale con encoder.

HI-TEC triplex panel - 18 stops - 2,00 m/s - floor and cabin serial technology.
OMRON inverter back-powered by encoder with wide parameter settings to optimise its smooth running digital shaft with encoder.



PIATTAFORMA ELEVATRICE

Lifting Platform

Quadro per piattaforma elevatrice idraulica.
Panel for hydraulic lifting platform.

TIPOLOGIE DI QUADRI

Quadri senza locale macchine

/ CONTROL PANELS TYPOLOGIES
MRL Control Panels



Realizziamo varie tipologie di impianti senza locale macchina con quadri posizionati interamente al piano o distribuiti tra piano e interno vano.

We manufacture several types of roomless machinery systems with panels completely positioned at floor or allocated between floor and shaft.



EASY MOD

Pulsantiere

/ Operating panels



Ideali per modernizzazioni.
Indicate anche per nuove installazioni.

- Piastra piegata in acciaio inox spessore 1,2mm.
- Disponibili in 3 larghezze: 101, 201 o 300 mm (spessore 1,5 mm)
- Fissaggio a parete, senza opere murarie.
- Finiture in PVD lucido, scotch brite o mirror.

Perfect solution for renovation.
Also suitable for new installations.

- 1.2 mm thick st/st surface mount faceplate.
- 3 widths available: 101, 201 or 300 mm (thickness 1,5 mm)
- Fixing wall mounting, without cutting or patching.
- Finishes in PVD, scotch-brite or mirror.



Freccia luminosa conforme alla normativa.
Light arrows compliant with ADA standard.

EASY MOD "BICOLOR"

Pulsantiere

/ Operatig panels



Finiture e colori combinabili tra corpo piastra e inserto area pulsanti.

Finishes and colours combinable between plate an insert buttons area.

EASY MOD "FLAT"

EASY MOD "FLAT CURVED"



Testate EASY MOD "FLAT"
EASY MOD "FLAT" end caps



BUGATTI

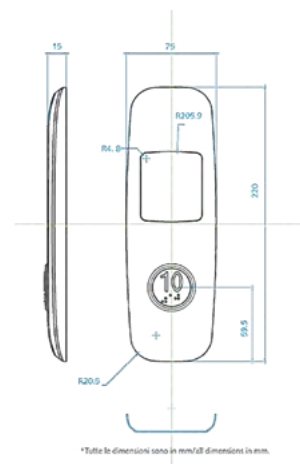
Pulsantiere di piano imbutite

/ Deep drawn landing operating panels



- Bottoniera di piano imbutita a montaggio superficiale
- Acciaio inox spessore 0.7mm
- Dimensioni: 230mmx75mmx18mm
- Finiture standard in inox scotch brite e inox lucido
- Montaggio rapido senza viti a vista con fissaggio nascosto a mezzo telaio in plastica con meccanismo a cursore
- Permette la personalizzazione del logo

- Deep drawn landing surface mounted faceplate
- Stainless steel body with thickness 0.7mm
- Size: 230mmx75mmx18mm
- Standard finishes: Scotch Brite and Mirror
- Quick fixing on the wall without visible screws with an hidden plastic blocking tool.
- Logo can be printed.



ARTICOLI / Items



BUG#01V000_L
BUG#01V000_S
Con scasso 1 pulsante
in acciaio lucido (L),
in scotch brite (S)

With hole 1 button
in mirror (L),
in scotch brite (S).



BUG#02V000_L
BUG#02V000_S
Con scasso 2 pulsanti
in acciaio lucido (L),
in scotch brite (S)

With hole 2 buttons
in mirror (L),
in scotch brite (S).



BUG#03V000_L
BUG#03V000_S
Con scasso 3 pulsanti
in acciaio lucido (L),
in scotch brite (S)

With hole 3 buttons
in mirror (L),
in scotch brite (S).



BUG#01VDI1W_L
BUG#01VDI1W_S
Con scasso display Icaro +
scasso 1 pulsante in acciaio
lucido (L), in scotch brite (S)

With hole for Icaro LCD
and 1 button in mirror (L),
in scotch brite (S).



BUG#02VDI1W_L
BUG#02VDI1W_S
Con scasso display Icaro +
scasso 2 pulsanti in acciaio
lucido (L), in scotch brite (S)

With hole for Icaro LCD
and 2 button in mirror (L),
in scotch brite (S).

LINEE SPECIALI / Special Lines



Nero
Black



Madreperla
Pearl color



Bicolore
Two-coloured

ELLIPSE

Pulsantiere piane

/ Faceplates



- Tipologia: piastra piana in acciaio inox spessore 2mm.
- Larghezze: 75-96-185-200 mm.
- Opzionale: scatola in plastica o in lamiera zincata.
- Finiture: scotch brite, lucido, pvd oro satinato e lucido.
- Fissaggio: con viti a vista.
- Nuovo fissaggio: tramite PEM, senza viti a vista.

- Types: 2 mm thick stainless / steel faceplate.
- Widths: 75-96-185-200 mm.
- Optional: plastic or zinc-coated plate for box.
- Finishes: scotch brite or polished steel, satin or polished gold pvd.
- Fixing: by visible screws.
- New fixing: by studs, without visible screws.

VENICE TOUCH

Pulsantiera in vetro specchiato per piano e cabina

/ Mirrored glass car and landing panel

VENICE

Pulsantiera in vetro specchiato per piano e cabina

/ Glass car and landing operating panel



- Spessore vetro STOPSOL: 4 mm.
- Classe vetro 2B2: trattamento con vernice di sicurezza (Gp-safe) conforme alle norme EN12600:2004.
- Scatola in metallo.
- Piastra di supporto in metallo.
- Fissaggio a scatto nascosto per le bottoniere di piano.
- Fissaggio a cerniera apribile nascosto per le bottoniere di cabina.
- Predisposta con display IRIS ad alta risoluzione.
- Predisposta con pulsanti touch disponibili nelle versioni: bianchi e rosso/blu.
- Alta affidabilità della tecnologia touch.
- Possibilità di personalizzazione.
- Su richiesta loghi e testi retroilluminati.

- Thickness of STOPSOL glass: 4 mm.
- Glass class 2B2: manufacturing process of securing varnish protection (Gp-Safe) in compliance with EN12600:2004.
- Metal back boxes.
- Metal support plate.
- Automatic hidden fixing for Lop's.
- Hidden fixing with opening hinge for Cop's.
- Suitable for IRIS high resolution position indicators.
- Suitable for touch push buttons in white, red and blue colour.
- High reliability of touch technology.
- Available in customizable models.
- Backlit logos and text on demand.



- Spessore vetro: 4 mm.
- Classe vetro 2B2: trattamento per plastica protettiva (Gp-safe) conforme alle norme EN12600:2004.
- Scatola in metallo.
- Piastra di supporto in metallo.
- Fissaggio a scatto nascosto per le bottoniere di piano.
- Fissaggio a cerniera apribile nascosto per le bottoniere di cabina.
- Cabina predisposta per IRIS 7" tft.
- Bottoniere di piano predisposte per montaggio IRIS 4.3, IRIS 2.8 e display ICARO.
- Predisposta per il montaggio dei pulsanti ACHILLE.
- Possibilità di personalizzare la bottoniera con testi, loghi e colori individuali.

- Glass thickness: 4 mm.
- Glass class 2B2: manufacturing process of plastic protection (Gp-Safe) in compliance with EN12600:2004.
- Metal back boxes.
- Metal support plate.
- Automatic hidden fixing for Lop's.
- Hidden fixing with opening hinge for Cop's.
- Cop's version suitable for IRIS 7" HD position indicator.
- LOP's version suitable for IRIS 4.3, IRIS 2.8 HD and ICARO position indicators.
- Suitable for ACHILLE push buttons mounting.
- Available panels with individual patterns, text or logos

Dimensioni standard per bottoniere di piano

Standard size for landing operating panels



80x 210mm

100x360mm

95x300mm

COLONNA

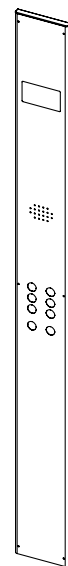
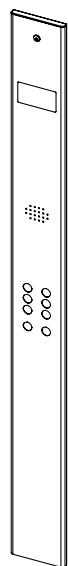
Colonna di cabina a tutta altezza

/ Full height cabin column



- Modello con testate superiore EASY MOD (201 e 300mm)
 - EASY MOD FLAT
- Apribile con sistema vasistas e chiave
- Fissaggio con viti.
- Altezza personalizzabile.
- Spessore 1.2mm.
- Non necessita di scatola.
- Finiture disponibili: inox scotch brite, lucido, pvd oro lucido o satinato.

- Model with superior end cups EASY MOD (201 and 300mm) or EASY MOD FLAT:
- Column can be opened by an opening system Vasistas with key.
- Fixing by screws (both for FLORENCE and AIDA model).
- Customizable height.
- 1.2mm thickness of stainless/steel faceplate.
- Box behind is not necessary.
- Available finishes: scotch brite st/steel, mirror, gold pvd, gold pvd mirrored.



VENUS 2.0

Pulsante con braille

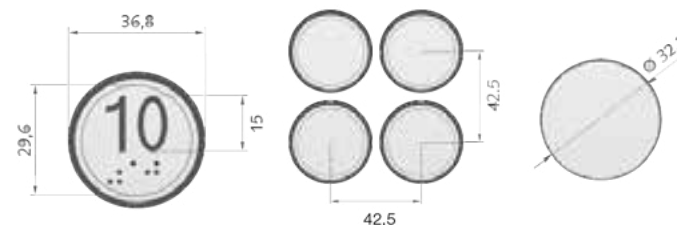


Conforme alla UNI EN 81-70
BRAILLE INCLUSO NEL PULSANTE
Complies with UNI EN 81-70
BRAILLE INCLUDED IN THE PUSH BUTTONS

LE ILLUMINAZIONI Lightings



COLLARINI Bezels



Struttura: pulsante in polycarbonato con cifre in rilievo a norma EN 81-70 e Braille

Collarini: ABS metallizzato (oro o cromo)

Montaggio: il pulsante viene inserito frontalmente in uno scasso Ø 32,2 e fissato tramite una ghiera filettata

Spessore piastra: da 0,7 mm a 5 mm

Parte mobile: in polycarbonato con superficie esterna rivestita in acciaio inox AISI 304 (possibilità di trattamento in PVD color oro o nero); decorazione in rilievo illuminabile

Contatti: 1 micro switch o 2 micro switches

Cablaggio: connettori a vite o sistemi pre-cablati (AMP o JST)

Illuminazione: Led 12V o 24V AC/DC 20mA

Corsa pulsante: 1,2 mm

Vita media: 2.000.000 di attivazioni

Grado di protezione: IP51

Body: polycarbonate pushbutton with raised symbol (EN 81-70 standards) and Braille
Bezels: metallized ABS in gold or chrome
Mounting: the button is put into the cutout (Ø 32,2) from the front and fixed by threaded ring

Faceplate Thickness: 0,7 mm to 5 mm

Pressel: polycarbonate with stainless steel AISI 304 or gold/black pvd coated finishes; tactile (raised) and illuminated legend(s)

Contacts: 1 micro switch o 2 micro switches

Wiring: PIN or pre-wired connectors (AMP or JST)

Illumination: Led 12V o 24V AC/DC 20mA

Stroke: 1,2 mm

Avg. life: 2.000.000 activations

Degree of protection: IP51

LE FINITURE Finishes



VENUS LEM

Luce di emergenza circolare



Struttura: pulsante in polycarbonato con luce emergenza bianca innestata.

Collarino: ABS galvanizzati (oro o cromo) o acciaio inox.

Montaggio: la luce emergenza viene inserita frontalmente in uno scasso Ø 32,2 e fissato tramite una ghiera filettata.

Spessore piastra: da 0,7 a 5 mm.

Tipologie di cablaggio: pre-cablato (12V o 24V) o a morsettiera (12V e 24V).

Grado di protezione: IP51 o IP54.

Body: polycarbonate pushbutton with white emergency light integrated.

Bezel: metallized ABS (gold and chrome) or stainless steel.

Mounting: the emergency light is put into the Ø 32,2 cutout from the front and fixed by threaded ring.

Faceplate thickness: 0,7mm to 5mm.

Wiring: pre-wiring (12V or 24V) or Pin connectors (12V and 24V).

Degree of protection: IP51 or IP54.

/ Round emergency light

ACHILLE

Pulsante antivandalo con braille



Conforme alla UNI EN 81-70
BRAILLE INCLUSO NEL PULSANTE

Complies with UNI EN 81-70
BRAILLE INCLUDED IN THE PUSH BUTTONS



ACHILLE_DD54

Pulsante antivandalo imbutito in acciaio inox tornito con collarino in acciaio inox aisi 304 imbutito (possibilità di trattamento pvd oro o nero).

Deep drawn vandal resistant push button in turned stainless steel; deep drawn bezel in stainless steel AISI 304, gold or black pvd coated finishes.

ACHILLE_DD54_PLUS

ACHILLE_DD54 Classe 2 con collarino acciaio tornito e molla siliconica (IP54).

ACHILLE DD54, Class 2, turned steel bezel and silicone spring (IP54)

ACHILLE_DD54_WB

ACHILLE_DD54 con cifra non brunita.

ACHILLE DD54 with legend no burnished.

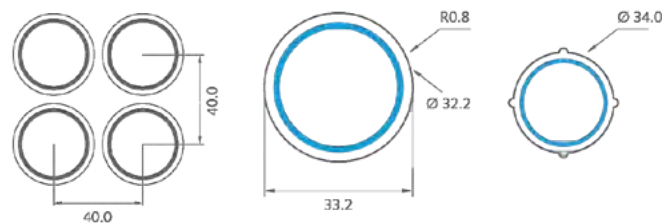


ACHILLE_AZ

Pulsante antivandalo effetto unghia con parte mobile in zama (cromo o oro, nichel perlato, oro perlato, canna di fucile).

Vandal resistant push button with nail shaped; pressel in zama (chrome or gold, pearled nickel, pearled gold, anthracite).

/ Vandal resistant push button
with braille



Struttura: pulsante in Zama e nylon

Collarini: zama, (cromo o oro, nichel perlato, oro perlato, canna di fucile/rutenio)

Parte mobile: policarbonato con superficie esterna rivestita in acciaio inox AISI 304 (possibilità di trattamento in PVD color oro o nero); cifra o decorazione in rilievo brunita e braille

Montaggio: il pulsante viene inserito frontalmente in uno scasso Ø 32,2 e fissato tramite una ghiera filettata

Spessore piastra: da 0,7 mm a 5 mm

Contatti: 1 micro switch o 2 micro switches

Cablaggio: connettori a vite o sistemi precablati (AMP, JST o Minispox)

Illuminazione: Led 12V o 24V AC/DC 30mA

Corsa pulsante: 1,2 mm

Vita media: 2.000.000 di attivazioni

Grado di protezione: IP51 con molla metallica e IP54 con molla siliconica e o-ring

Body: zama and nylon push button.

Bezels: zama (chrome or gold, pearled nickel, pearled gold, anthracite)

Pressel: polycarbonate with stainless steel AISI 304 or gold/black pvd coated finishes; raised legend(s) and Braille

Mounting: the button is put into the cutout (Ø 32,2) from the front and fixed by threaded ring

Faceplate Thickness: 0,7 mm to 3 mm

Contacts: 1 micro switch o 2 micro switches

Wiring: PIN or pre-wired connectors (AMP, JST or Minispox)

Illumination: Led 12V o 24V AC/DC 30mA

Stroke: 1,2 mm

Avg. life: 2.000.000 activations

Degree of protection: IP51 with metal spring IP54 with silicon spring and o-ring

ERCOLE

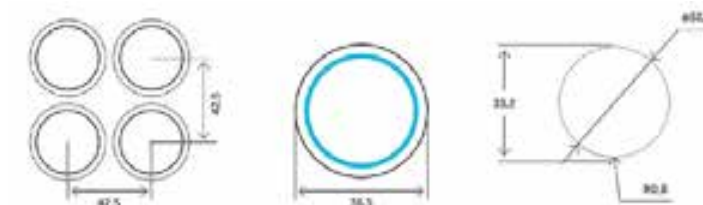
Pulsante antivandalo CLASSE 2



Conforme alla UNI EN 81-70
Conforme alla UNI EN 81-71

Complies with UNI EN 81-70
Complies with UNI EN 81-71

WATER-PROOF



Struttura: pulsante anti vandalo in Zama conforme alla UNI EN 81-70 classe 2
Finitura pulsante e Collarino: cromo o oro.

Parte mobile: plastica antiurto con superficie esterna rivestita in acciaio inox AISI 304 (possibilità di trattamento in PVD color oro o nero); cifra o decorazione in rilievo brunita.

Montaggio: il pulsante viene inserito frontalmente in uno scasso Ø 32,2 e fissato tramite una ghiera filettata.

Spessore piastra: da 0,7 mm a 5 mm adatto al montaggio su piastre piane.

Contatti: 1 micro switch o 2 micro switches.

Cablaggio: connettori a vite o sistemi precablati (AMP o JST).

Illuminazione: Led 12V o 24V DC 30mA.

Corsa pulsante: 1,2 mm.

Vita media: 2.000.000 di attivazioni.

Grado di protezione: IP54.

Body: vandal proof zamak push button in compliance with the UNI EN 81-70 standard for class 2.

Bezels and pressel colour: chrome or gold.

Pressel: damage free plastic with stainless steel AISI 304 or gold/black pvd coated finishes; raised legend(s).

Mounting: the button is put into the cutout (Ø 32,2) from the front and fixed by threaded ring.

Faceplate Thickness: 0,7 mm to 5 mm suitable for mounting on faceplates.

Contacts: 1 micro switch o 2 micro switches.

Wiring: PIN or pre-wired connectors (AMP, JST or minispox).

Illumination: Led 12V o 24V DC 30mA.

Stroke: 1,2 mm.

Avg. life: 2.000.000 activations.

Degree of protection: IP54.

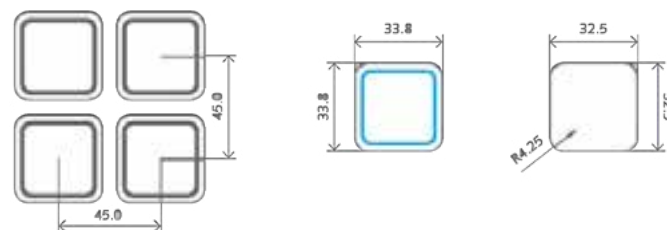
ITALO

Pulsante quadrato con braille

/ Squared push button with braille



Conforme alla UNI EN 81-70
BRAILLE INCLUSO NEL PULSANTE
Complies with UNI EN 81-70
BRAILLE INCLUDED IN THE PUSH BUTTONS



Struttura: pulsante quadrato in inox e polycarbonato/nylon.
Collarini: in acciaio inox AISI 304 imbutito (possibilità di trattamento pvd oro)
Parte mobile: polycarbonato con superficie esterna rivestita in acciaio inox AISI 304 (possibilità di trattamento in PVD color oro o nero); cifra o decorazione in rilievo brunita e braille
Montaggio: il pulsante viene inserito frontalmente tramite fissaggio a scatto in uno scasso da 32,5
Spessore piastra: da 0,7 mm a 3 mm
Contatti: 1 micro switch o 2 micro switches
Cablaggio: connettori a vite o sistemi precablati (AMP, JST o MINISPOX)
Illuminazione: Led 12V o 24V AC/DC 20mA
Corsa pulsante: 1,2 mm
Vita media: 1.500.000 di attivazioni
Grado di protezione: IP51

Body: squared stainless steel and polycarbonate/nylon push button
Bezels: deep drawn bezel in stainless steel AISI 304 (gold pvd coated is an optional)
Pressel: polycarbonate with stainless steel AISI 304 or gold/ black pvd coated finishes; raised legend(s) and Braille
Mounting: the button is put into the cutout (Ø 32,2) and fixed by a snap fitting
Faceplate Thickness: 0,7 mm to 3 mm
Contacts: 1 micro switch or 2 micro switches
Wiring: PIN or pre-wired connectors (AMP, JST or MINISPOX)
Illumination: Led 12V o 24V AC/DC 20mA
Stroke: 1,2 mm
Avg. life: 1.500.000 activations
Degree of protection: IP51

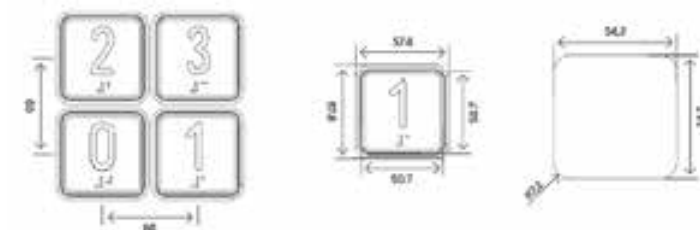
GIUNONE

Pulsante quadrato con braille, 54x54

/ Squared push button with braille, 54x54



Conforme alla UNI EN 81-70
BRAILLE INCLUSO NEL PULSANTE
Complies with UNI EN 81-70
BRAILLE INCLUDED IN THE PUSH BUTTONS



Struttura: pulsante in Zama (corpo unico con collarino).
Normativa: conforme alla UNI EN 81-70, classe 1.
Parte mobile: polycarbonato con superficie esterna rivestita in acciaio inox AISI 304 (possibilità di trattamento in PVD color oro o nero); cifra o decorazione in rilievo brunita e braille.
Montaggio: il pulsante viene inserito frontalmente e fissato tramite una ghiera filettata.
Spessore piastra: da 0,7 mm a 5 mm.
Contatti: 1 micro switch o 2 micro switches.
Cablaggio: connettori a vite o sistemi precablati (AMP, JST o MINISPOX).
Illuminazione: Led 12V o 24V DC 30mA.
Corsa pulsante: 1,2 mm.
Vita media: 2.000.000 di attivazioni.
Grado di protezione: IP54.

Body: zamak push button (body and bezel united).
Rules: UNI EN 81-70 standards, CLASS 1.
Pressel: polycarbonate with stainless steel AISI 304 or gold/black pvd coated finishes; raised legend(s) and Braille.
Mounting: the button is put into the cutout (Ø 40,2) from the front and fixed by threaded ring.
Faceplate Thickness: 0,7 mm to 5 mm.
Contacts: 1 micro switch o 2 micro switches.
Wiring: PIN or pre-wired connectors (AMP, JST or MINISPOX).
Illumination: Led 12V o 24V DC 30mA.
Stroke: 1,2 mm.
Avg. life: 2.000.000 activations.
Degree of protection: IP54.

IRIS

Display ad alta risoluzione

/ High resolution display



CARATTERISTICHE • FEATURES				
Formato / Size	2.8"	4.3"	5.7"	7"
Area visibile / Visible area	42x55mm	95,5x53,5mm	115,20x86,40mm	154x86mm
Risoluzione / Resolution	240(RGB)x320 OWGA	480(RGB)x272 OWGA	320(RGB)x240 OWGA	800(RGB)x480 OWGA
Pixel (mm) / Pixel (mm)	0.18x0.18mm	0.198x0.198mm	0,36x0,36mm	0.19x0.11mm
Colori / Colours	65.000	65.000	65.000	16m
Consumo d'energia / Energy consumption	100mA	220mA	220mA	360mA
Alimentazione / Power supply	12/24Vdc	12/24Vdc	12/24Vdc	12/24Vdc
Temperatura / Temperature range	-20/+70°C	-20/+70°C	-20/+70°C	-20/+70°C
Ingombro / Encumbrance	110x70mm	160x80mm	160x198	178x166mm
TFT or HD	TFT	HD	TFT	HD

- Display alta risoluzione
- Programmazione facile tramite PC e software
- Aggiornamento tramite SD card
- Completamente personalizzabile (sfondo, frecce, piani, logo e segnali)
- UNI EN 81-70
- Inserimento immagini e audio (per i display di cabina)
- Funzione stand-by
- Tastierino a bordo per le principali funzioni (volume, interfaccia di comunicazione, primo piano, luminosità, durata stand-by)
- Luce emergenza integrata (per i display di cabina).
- Diagnostica seriale
- Raccolta chiamate
- Sintesi vocale: integrata per IRIS7 e opzionale per IRIS4.3.
- Comunicazione: seriale Vega, CAN, RS485, parallela, per pilotaggio sensori magnetici
- Case di protezione e fissaggio
- Montaggio: sia verticale che orizzontale

- High resolution display
- Easy configuration through software or PC.
- Updating by SD-CARD
- Customizable background, arrows, floors, logo and signaling
- UNI EN 81-70
- Customizable background with pictures and sounds (for car position indicators)
- Energy saving system mode (stand-by)
- Easy keypad for the selection of the main features (buzzer volume, communication interface, first floor, brightness, stand-by duration)
- Integrated emergency light
- Diagnostic of serial system
- Collecting calls
- Voice synthesizer: on board for IRIS7" and optional for IRIS 4.3
- Communication interface: Vega serial, RS485, CAN, parallel and magnetic sensors
- Mounting-protection case
- Mounting: horizontal and vertical

IRIS EXCELLENCE 10"

Display ad alta risoluzione

/ High resolution display



Risoluzione / Resolution: 1024x600 pixel
Area visibile / Visible area: 222.72 x 125.28 mm
Alimentazione / Power supply: 12÷24 V DC ±10%
Ingombro / Encumbrance: 250x190x21,5 mm

- Completamente personalizzabile (sfondo, frecce, piani, logo e segnali).
- Sintesi vocale integrata.
- Gestione immagini alta risoluzione.
- Riproduzione Musica e audio ad alta qualità.
- Riproduzione Video alta risoluzione.
- Orologio analogico e digitale.
- Interfaccia seriale e parallela.
- USB HOST Connectivity.
- Aggiornamento tramite SD card.
- Connettività LAN (ETHERNET).
- Uscita video: HDMI.
- Colori: 16.8 M.
- Temperatura: -20/+70°C.
- Disponibile aggiornamento software tramite porta USB alloggiata in un pulsante di cabina.

- Customizable background, arrows, floors, logo and signalling.
- Voice synthesizer integrated.
- High resolution Images management.
- High performance for Music and audio.
- High performance for Video.
- Analog and digital clock.
- Serial and parallel interface.
- USB HOST Connectivity.
- Updating by SD-CARD.
- Connectivity LAN (ETHERNET).
- Video OUT-HDMI.
- Colours: 16.8 M.
- Temperature range: -20/+70°C.
- Software updating is available by USB port on a button in the car.

DISPLAY LCD DI CABINA

/ LCD car position indicator

/ TRICOLOR

Indicatore di posizione cabina parallelo



Parallel Car position indicator

Segnale visivo e acustico di sovraccarico (rosso), segnale di allarme in atto (giallo) e allarme ricevuto (verde).

Visual and acoustic overboard signal (red), visual alarm sent (yellow) and acknowledged alarm signal (green).

Modello Lcd: display LCD di cabina disponibile su sfondo blu o nero.
Montaggio rapido: frontale tramite cornice o a filo piastra con perni saldati su piastre piane.
Schermo: in policarbonato trasparente antiurto e antigraffio.
Colori: illuminazione bianca su fondo blu oppure 5 colori a scelta (azzurro, bianco, ambra, verde, rosso) su sfondo nero.
Cablaggio: a morsetti e connettori.
Comune: positivo o negativo.
Alimentazione: 12/24Vdc +/- 10%.
Segnali base: piano, frecce, fuori servizio e sovraccarico.
Segnali opzionali: Allarme inviato giallo, allarme ricevuto verde e sovraccarico rosso.
Caratteri disponibili: set caratteri alfabeto latino, cirillico e greco programmabili.
Minigong tritonale e programmabile.
Programmazione facile tramite apposito tastierino EASY incorporato.
32 fermate in binario, 14 fermate 1 polo per piano.
64 fermate in modalità autonoma con sensori magnetici.
Freccia salita discesa (41mm).
Disponibile nella versione seriale CAN o RS485.

CORNICE - Argento, oro e canna di fucile
OPZIONI - Vetro antivandalo nella versione con montaggio a filo.

Lcd model: car indicator lcd available in blue or black background.
Fast Fixing: frontal mounting with frame or flush mounting on 1.2 and 2mm faceplates through soldered studs.
Screen: lens polycarbonate (shock-proof and anti-crash).
Colours: white LED on blue background or 5 different colours (navy blue, white, yellow, green and red) on black background.
Wiring: screws or pre-wired connectors (AMP or JST).
Common: positive or negative.
Power supply: 12/24Vdc +/- 10%.
Signals: floors, arrows, out of service and overload signals.
Optional signals: sent and acknowledged alarms (yellow and green) and overload red signal.
Available characters: programmable characters set in Latin, Cyrillic and Greek alphabetic.
64 stops in independent mode (magnetic sensors).
Integrated and programmable three-tone chime.
Easy programming by a dedicated integrated keyboard.
32 stops in binary code, 14 stops 1 wire for floor.
Up and down arrow (41mm).
Available in CAN and RS485 serial version

FRAME - Chrome / Gold / Anthracite
OPTIONS - Vandal proof glass for the flush mounting version.



Modello con sfondo nero
Model with black background



LCD 565-A
Indicatore di posizione cabina seriale
Serial Car position indicator

Gestione di 12 pulsanti
(fino a 24 con le espansioni).
24 ingressi/uscite per le chiamate dei piani.

Up to 12 push buttons
(with expansions up to 24).
24 input/output for landing calls.



LEM 800
Luce di emergenza per cabina
Car emergency light

Area:124x60 mm
Scasso foro: 144x79mm
Elevato range di alimentazione
(12-24 Vac/Vdc +/- 10%).

Area:124x60mm
Panel hole dimensions:
144x79mm
Power supply
(12-24 Vac/Vdc +/- 10%).

ICARO

Display LCD di piano



Modello con sfondo nero
Model with black background



Fuori servizio
Segnale sovraccarico (rosso)
Segnale allarme (giallo)

Out of service
Overload signal (red)
Alarm sent signal (yellow)

ICARO_DPL_D11 (Parallel version)
ICARO_DSR_D11 (Serial version)



EL01
Luce piccola di emergenza per cabina
Potenza: 1 Watt

Small car emergency light
Power: 1 Watt

/ LCD landing indicator

- Modello Lcd: display LCD di piano disponibile su sfondo blu o nero.
- Montaggio rapido: frontale tramite cornice o a filo piastra con perni saldati su piastre piane.
- Schermo: in policarbonato trasparente antiurto e antigrafo.
- Colori: illuminazione bianca su fondo blu oppure 5 colori a scelta (azzurro, bianco, ambra, verde, rosso) su sfondo nero.
- Cablaggio: a vite o connettori precablati (AMP o JST).
- Comune: positivo o negativo.
- Alimentazione: 12/24Vdc +/- 10%.
- Segnali base: piano, frecce, fuori servizio.
- Segnali opzionali: Allarme inviato e sovraccarico.
- Minigong tritonale e programmabile.
- Programmazione facile tramite apposito tastierino EASY incorporato.
- 32 fermate in binario, 11 fermate 1 polo per piano.
- Fino a 64 fermate in modalità autonoma (sensori magnetici).
- Freccia salita/discesa (40,5mm).
- Disponibile in versione seriale CAN e RS485.
- Possibilità di implementare la codifica binaria, binaria negata, BCD, Gray e 7 segmenti

CORNICE - Argento, oro e canna di fucile.

OPZIONI - Vetro antivandalo nella versione con montaggio a filo.

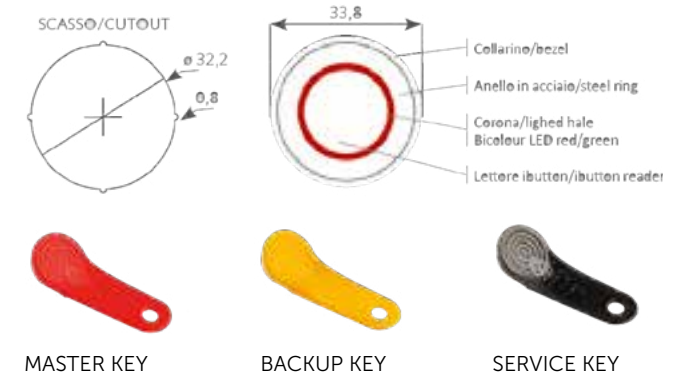
- Lcd model: indicator lcd available in blue or black background.
- Fast Fixing: frontal mounting with frame or flush mounting on 1.2 and 2mm faceplates through soldered studs.
- Screen: lens polycarbonate (shock-proof and anti-crash).
- Colours: white LED on blue background or 5 different colours (navy blue, white, yellow, green and red) on black background.
- Wiring: screws or pre-wired connectors (AMP or JST).
- Common: positive or negative.
- Power supply: 12/24Vdc +/- 10%.
- Signals: floors, arrows, out of service.
- Optional signals: sent alarm and overload signal.
- Integrated and programmable three-tone chime.
- Easy programming by a dedicated integrated keyboard.
- 32 stops in binary code, 11 stops 1 wire for floor.
- 64 stops in independent mode (magnetic sensors).
- Up and down arrow (40,5mm).
- Available in CAN and RS485 serial version.
- Possibility to implement binary, inverted binary, BCD, Gray and 7 segments codes.

FRAME - Chrome / Gold / Anthracite.

OPTIONS - Vandal proof glass for the flush mounting version.

I-BUTTON

Chiave elettronica antivandalo per il controllo degli accessi in ascensore



MASTER KEY BACKUP KEY SERVICE KEY

Contatto a chiave elettronica per abilitare l'utilizzo dell'ascensore solo a persone autorizzate, in condomini o ambienti professionali in cui è richiesto un particolare controllo sull'accesso.

Electronic Key-switch to enable the lift use only to authorized passengers, in apartment buildings or professional offices where a special access control is required.

Massima sicurezza: il sistema I-Button garantisce la non riproducibilità delle chiavi

Facilità di montaggio: ingombro compatibile con tutti i nostri pulsanti consentendo una facile sostituzione anche per le modernizzazioni

Resistenza: struttura antivandalo e con chiave NON magnetica.
Programmazione easy: semplice metodo di programmazione e cancellazione codici. Appoggiando la MASTER KEY sul lettore per 2 secondi si accende una luce fissa verde, si appoggia la chiave di servizio fino alla conferma di memorizzazione

Protezione: IP51

Modelli disponibili

1. Monostabile
2. Bistabile
3. Uomo presente

I-BUTTON EVolution

Nuova scheda elettronica opzionale che garantisce i seguenti servizi:

- Maggiore sicurezza grazie alla centralina delocalizzata
- Gestione BACKUP/Salvataggio codifiche di tutte le chiavi
- Programmazione anche tramite PC in loco o tramite SD card

Caratteristiche chiavi

- Antivandalo e resistenti all'acqua
- Leggere e alloggiabili in un comune portachiavi
- Garanzia di non riproducibilità: in fase di codifica viene garantita l'unicità della chiave.

Caratteristiche tecniche

Struttura: in acciaio

Montaggio: frontale in uno scasso da 32,2 (diametro) tramite ghiera filettata. Adatto per spessore piastra da 0,7 a 3mm

Alimentazione: 12 o 24V

Tipologia di cablaggio: a morsetti

Safety: I-Button system guarantees keys that can not be reproduced

Mounting: easy replacement for modernizations thanks to the dimensions suitable with all our push buttons

Resistance: vandal resistant body with not magnetic key
Easy setting: Easy programming and cancelling way for codes; putting the MASTER KEY on the reader device for 2 seconds, a permanent light switches on, then, put the SERVICE KEY up to get the storage confirmation

Degree of protection: IP51

Models

1. Monostable
2. Bistable
3. Automatic Push Button

I-BUTTON EVolution

New electronic board with the following additional features:

- More security thanks to the off-site central unit;
- BACKUP/Storage management for all keys;
- Programming by PC or SD card.

Keys technical features

- Vandal and water-resistant.
- Light and suitable to be located in a general keychain.
- Keys can not be reproduced

Technical features

Body: Stainless Steel

Mounting: the button is put into the cutout (Ø 32,2) from the front and fixed by threaded ring. Available for a faceplate thickness from 0,7 mm to 3 mm.

Power supply: 12 o 24V

Wiring: terminal connectors

■ 5HL-406 HELPY CONTROLLER - S.A

Sistema di allarme ascensori specifico per installazione a bordo quadro di manovra.

/ Elevator alarm system specifically designed for installation on elevator controllers



- Gestione delle chiamate di allarme e test periodico secondo la normativa EN 81-28:2018
- Bus 2 fili per connessione vivavoce 2W
- Possibilità di collegare fino a 16 vivavoce 2W
- Programmazione locale: telefono (toni DTMF)/computer con software e-stant e cavo USB-seriale
- Programmazione remota: telefono (toni DTMF)/computer con software e-stant (HeControl) e modem HeGate/SMS (solo con moduli RM-2G o RM-4G.VoLTE; generazione SMS via software e-stant)
- Lingue presenti: 8 (italiano/inglese/tedesco/francese/russo/spagnolo/fiammingo/danese)
- Dimensioni: 109 x 62 x 19 mm

- Emergency alarm call management and periodical test in compliance with EN 81-28:2018
- Emergency 2-wire bus for the connection of 2W speaker units
- Up to 16 2W speaker units can be connected
- Local programming modes: telephone (DTMF tones)/computer (via USB-serial cable and software e-stant)
- Remote programming modes: telephone (DTMF tones)/computer (via HeGate modem and software e-stant +HeControl) / SMS (only with RM-2G or RM-4G.VoLTE modules; SMS generation via software e-stant)
- Pre-recorded languages: 8 (Italian/English/German/French/Russian/Spanish/Flemish/Danish)
- Dimensions board: 109 x 62 x 19 mm



Terminale vivavoce per installazione all'interno della cabina o al piano.

Speaker unit designed for wall-mounting inside the elevator car or at floor.



Terminale vivavoce da retro bottoniera.

Speaker unit designed for installation behind the lift car panel.



Terminale vivavoce per installazione sul tetto di cabina o nella fossa..

Speaker unit designed for installation on the elevator car-top or in the pit.

■ EL LINE

Luce di emergenza per cabina conforme alla EN81-20 e EN81-50.

/ Car emergency light compliant with EN81-20 and EN81-50 standards.



- Potenza: 1.2 Watt
- Alimentazione: 12-24 Vdc
- Struttura in policarbonato ad alta resistenza (EN81-71, EN81-72)
- Grado di protezione: IP54

- Power: 1.2 Watt
- Power supply: 12-24 Vdc
- High resistance polycarbonate body (EN81-71, EN81-72)
- Degree of protection: IP54

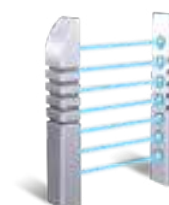
■ COMPONENTISTICA

Vendita di componenti per ascensori

/ Components
Sales of lift components

- ALIMENTATORI - BATTERIE
- ARGANI
- CAVI FLESSIBILI - CAVI MULTIPOLARI
- CONTATTORI
- FOTOCELLULE - BARRIERE
- FUNI
- INVERTER
- LIMITATORI DI VELOCITA'
- MORSETTIERE TETTO CABINA
- OPERATORI PORTE
- PULSANTIERE DI MANUTENZIONE
- PULSANTIERE DI PIANO E CABINA - PULSANTI - DISPLAY
- RELE' - TEMPORIZZATORI
- SENSORI MAGNETICI - MAGNETI
- SERRATURE
- SIRENE ALLARME
- SOFT STARTER
- TRASFORMATORI

- POWER SUPPLIES - BATTERIES
- GEARS
- FLEXIBLE CABLES - MULTIPOLAR CABLES
- CONTACTORS
- PHOTOCELLS - LIGHT CURTAINS
- ROPES
- INVERTER
- OVERSPEED GOVERNORS
- CAR TERMINAL BOARDS BOXES
- DOORS OPERATORS
- CAR INSPECTIONS STATIONS
- COP - LOP - PUSH BUTTONS - DISPLAY
- RELAYS - TIMERS
- MAGNETIC SENSORS - MAGNETS
- LOCKS
- ALARM SIRENS
- SOFT STARTER
- TRANSFORMERS



■ SERVIZIO CLIENTI

/ Customers Service

Preciso ed efficiente, il nostro servizio clienti, si avvale di tutte le più moderne strumentazioni per essere sempre pronto a soddisfare tempestivamente le richieste della clientela. La nostra "punta di diamante" è sicuramente rappresentata dall'assistenza tecnica specializzata, che il nostro staff di tecnici qualificati è in grado di fornire, anche telefonicamente o via mail, in maniera immediata ed efficace per supportare il cliente in qualsiasi fase di installazione dei nostri prodotti.

Precise and efficient, our Customer Service uses the most up to date technology in order to be constantly and immediately available to satisfy all our clients' requirements. Our "Diamond Tip" is unquestionably represented by specialised technical assistance which is immediately supplied by our qualified personnel, either over the phone or via e-mail, supporting our clients' needs at any installation phase of our products.





www.pelazza.com

